



Read this manual carefully before installing, operating, servicing or repairing.

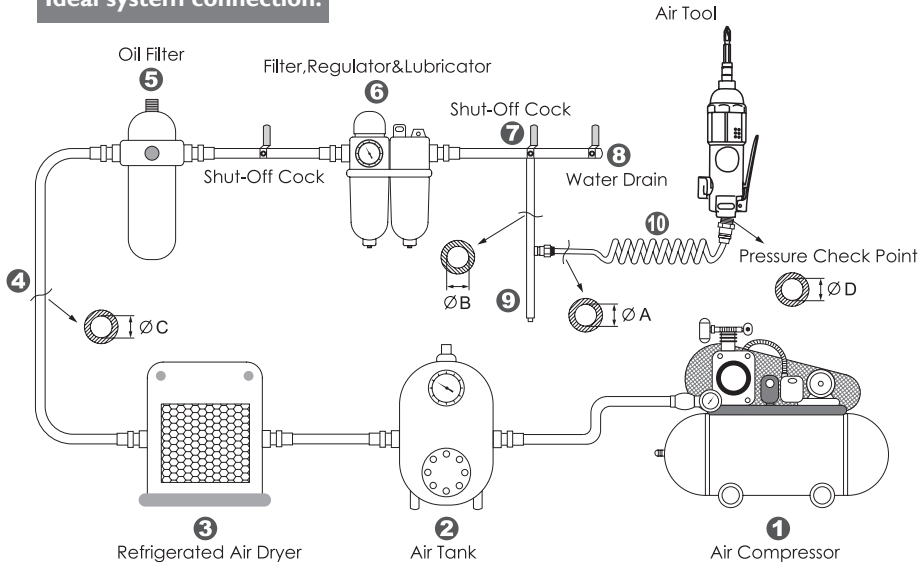
Working environment:

1. Using these tools in any potentially explosive environment is strictly prohibited.
2. It is always recommended that these types of tools must be operated when standing on a solid or firm location.
3. Always use these tools in a well ventilated area.
4. Slipping, stumbling and falling are the major causes of potential serious injury, therefore, a clean and clutter free surface in the working area before operating the tools is strongly recommended.

Air supply and connection requirements:

1. The maximum recommended air pressure during operation must not exceed 90 psi (6.3bar). Higher air pressure may create unsafe operating conditions for the tool and the user.
2. The compressed air should be cooled and have a water filter installed at the outlet end of the compressor. Even with a water filter installed, some water may still condense in the piping or hose and will enter the tool mechanism causing premature damage to the tool. Therefore, it is recommended to install an air filter-lubricator device somewhere between the tool and the compressor.
3. Always use an air compressor of the proper capacity to operate each tool.
4. Clean the hose with a blast of compressed air before connecting the hose to the air tool. This will prevent both moisture and dust inside the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction.

Ideal system connection:



Piping diameters and length requirement:

- ★The diameter ΦA required for the inlet pipe (10) is recommended on the specification table.
- ★The diameter ΦB required for the branch pipe (from 7 to 9) should be 2 times as large as ΦA .
 $\Phi B = 2 \times \Phi A$
- ★The diameter ΦC required for the primary air supply (from 1 to 8) should be 3 times as large as ΦA .
 $\Phi C = 3 \times \Phi A$
- ★The length for the inlet pipe (10) should be less than 15 feet (4.5m).



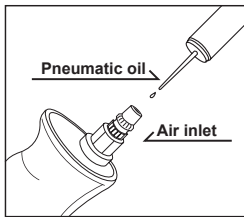
! Warning: !

1. This tool should only be used as a hand operated tool. It is powered by compressed air and is not insulated against electric shock.
2. This tool is specially designed for tightening or loosening screws. Any application or use of this tool other than what it is designed for is strictly prohibited.
3. Use only pneumatic accessories on this tool. Never use hand accessories.
4. High sound levels may cause hearing damage. Always wear hearing protection when operating this tool.
5. Wearing eye/face protection can reduce the danger of high-speed materials being emitted from this tool during operation.
6. User must wear proper clothing. Loose clothing, long hair, stings, straps, belts and jewelry should not be worn when operating this tool.
7. Before using this tool, make sure that all couplings and plugs are securely mounted. Air hoses which are under pressure will cause a whipping action when disconnecting, this can lead to serious injury!
8. Test run the tool to confirm the rotation direction before practical use. That can reduce the potential hazard due to unexpected rotating direction.
9. In case of tool insert failure, keep hands away from rotating bit to reduce the risk of being injured, especially when working in confined spaces.
10. Keep body in well-balanced position to counteract the effects of a sudden break of the insert tool during operation.
11. Always turn off the air supply and disconnect the air hose before changing driving bit or making adjustments on the tool.
12. Release the throttle lever/trigger to avoid danger if there's a failure of energy supply and when connecting or disconnecting the air hose.
13. Prolonged use will cause user fatigue. Periodic breaks are recommended for user safety.
14. It is recommended to stop operating the tool whenever the user experiences discomfort, tingling or pain during use.
15. Beware if the compressed air hose breaks unexpectedly, or is being connected or disconnected improperly. This whipping action may cause injury.
16. Always use caution when operating this tool to prevent injury.
17. Avoid storing this tool where it is subject to high humidity.



Maintenance:

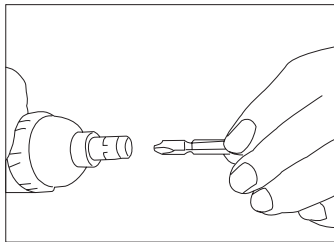
1. Before connecting the air hose to this tool or after operating, apply 4 or 5 drops of pneumatic oil into the air inlet and run it for several seconds, referring this operation to the attached picture.
2. Maintain this tool regularly by performing the same oiling application every 3 to 4 hours of operation.
3. Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids. Use only the lubricant recommended by Mighty-Seven or authorized dealers. Any other lubricant will lead to reduce performance of the tool and permanent damage. Whenever any unauthorized lubricant is used by accident, flush it immediately with recommended pneumatic oil.
4. Follow all the recycling laws of waste disposal once this tool is no longer usable



Regular maintenance

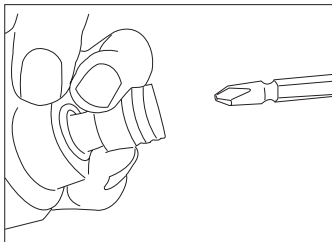
Bit holding mechanism type A:

The bit can be inserted or removed from the retainer directly.
This mechanism is used on RA-101 and RA-102.



Bit holding mechanism, type B:

The retainer should be pushed out prior to inserting or removing the bit from the tool.
This mechanism is used on RA-105, RA-201, RA-301 & RA-302.





Lire ce guide avant toute installation, opération, maintenance ou réparation.

Environnement de travail:

1. L'outil ne doit pas être utilisé dans un lieu ayant une atmosphère potentiellement explosive.
2. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide.
3. Toujours utiliser l'outillage pneumatique dans un endroit bien ventilé.
4. Des installations encombrées et mal organisées sont une des principales causes de blessures en milieu de travail. Une aire de travail propre et libre de tout obstacle est requise pour assurer la sécurité au travail.

Pression et alimentation en air :

1. La pression d'air maximale recommandée ne devrait jamais excéder les 90 psi (6,3bar). Une utilisation à une pression d'air supérieur peut causer des dommages à l'outil et/ou pour son utilisateur.
2. L'air à la sorti du compresseur devrait être refroidi et passer à travers un filtre capteur d'humidité pour éviter les risques de condensation à l'intérieur de l'outil. L'humidité et la condensation peuvent créer de la rouille et une usure prématurée de l'outil. Pour cette raison, il est recommandé d'installer un filtre à air/lubrificateur quelque part entre l'outil pneumatique et le compresseur.
3. Utilisez un compresseur avec une capacité adaptée pour chaque outil.
4. Nettoyez le tuyau d'alimentation avec une décharge d'air avant chaque utilisation. Ceci évitera que de l'humidité et/ou des impuretés ne pénètrent à l'intérieur de l'outil et ne crée des problèmes de fonctionnement ou une usure prématurée.



Attention:



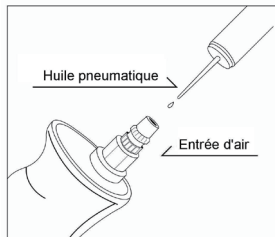
Tout l'outillage pneumatique devrait être opéré de façon manuelle. Ils sont alimentés par de l'air comprimé et ne sont pas conçus pour être utilisés dans des milieux sous tension électrique.

2. Cet outil est conçu spécifiquement visé ou dévissé des pièces. Toute autre utilisation de cet outil est fortement déconseillée.
3. Toujours utiliser des accessoires de type Impact sur cet outil. Ne jamais utiliser des accessoires à mains.
4. Le niveau sonore élevé de l'outillage pneumatique peut causer des dommages auditifs permanents. Toujours porter une protection auditive lors de l'utilisation.
5. Il est fortement conseillé de se munir de protection pour les yeux et le visage afin d'éviter les blessures causées par débris ou de pièces éjectées à grande vitesse lors de l'utilisation de l'outil.
6. L'utilisateur se doit de porter des vêtements adéquats. Des vêtements amples, des cheveux longs, des attaches, sangles, ceintures ou bijoux ne devraient pas être portés lors de l'utilisation de ces outils.
7. Avant d'utiliser ces outils, il faut s'assurer que tous les joints et raccords soient correctement enclenchés. Les tuyaux d'alimentation sous pression peuvent causer de sérieuses blessures s'ils se déconnectent!
8. Vérifiez le sens de rotation de l'outil par un test rapide avant chaque utilisation. Ceci pourrait éviter des blessures dues à un sens de rotation inattendu.
9. En cas d'un bris de la visserie ou d'un embout, toujours tenir les mains éloignées de la partie rotative de l'outil afin d'éviter les risques de blessures, particulièrement dans les endroits confinés.
10. Il est fortement conseillé d'utiliser ce genre d'outils avec une prise au sol ferme et solide ainsi que d'avoir un positionnement bien équilibré afin d'éviter les déséquilibres en cas de bris de visserie ou d'embout.
11. Toujours éteindre l'alimentation en air et débrancher les raccords lors d'un changement d'embouts ou d'accessoires.
12. Relâchez la gâchette lorsqu'il y a un problème d'alimentation ou lors du débranchement de l'outil.
13. Des périodes d'utilisation prolongée peuvent causer de la fatigue. Des pauses régulières sont conseillées pour augmenter la sécurité de l'utilisateur.
14. Il est recommandé d'arrêter immédiatement le travail lorsqu'un malaise ou une forte fatigue est ressenti lors de l'utilisation prolongée de cet outil.
15. Toujours faire attention à un éventuel bris du tuyau d'alimentation en air et lors de son débranchement intentionnel ou accidentel. Le fouettement du tuyau d'alimentation peut causer des blessures.
16. Toujours être prudent lors de l'utilisation de cet outil pour prévenir les blessures.
17. Évitez de ranger cet outil dans un endroit où l'air est humide.



Maintenance:

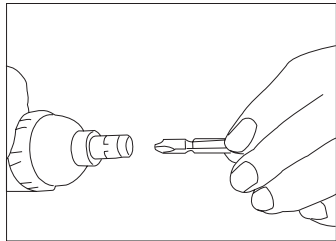
1. Avant l'utilisation ou avant de brancher le tuyau d'alimentation, déposer 4 ou 5 gouttes d'huile pneumatique par l'admission d'air et faire fonctionner l'outil pendant quelques secondes.
2. Procédez à une lubrification régulière de l'outil à toutes les 3 ou 4 heures d'utilisation.
3. Ne pas lubrifier l'outil avec des produits volatile ou inflammable. Seule l'utilisation de lubrifiants recommandés par M7 ou un revendeur autorisé est permise. Tout autre lubrifiant peut réduire la durée de vie de l'outil. Purger avec de l'huile pneumatique tout outil ayant reçu accidentellement tout autre type de lubrifiant.
4. Si l'outil est trop endommagé pour être encore utilisé, déposez-le dans une déchetterie pour qu'il soit recyclé.



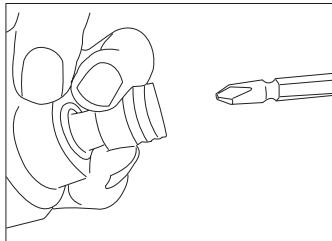
Entretien régulier

Mécanisme de porte-embout, type A:
L'embout peut être inséré ou retiré directement du porte-embout.

Les références RA101 et RA102 disposent de ce mécanisme.



Mécanisme de porte-embout, type B:
La bague doit être rétractée avant d'insérer ou retirer l'embout du porte-embout. Les références RA-105, RA-201, RA-301 et RA-302 disposent de ce mécanisme





Bitte lesen Sie die beigelegte Anweisung sorgfältig vor der Installation, der Arbeit, Wartung und dem Wechsel des Zubehörs mit der Fettpresse.

Sicherheitshinweise:

1. Es ist strikt verboten, die Druckluftschlagschrauber in einem explosionsgefährdeten Arbeitsumfeld zu benutzen.
2. Es ist ratsam, das Werkzeug auf einer festen Arbeitsfläche zu verwenden, z. B. auf einem festen und ebenen Arbeitsplatz.
3. Beachten Sie, dass die Arbeitsumgebung mit dem Druckluftwerkzeug immer gut belüftet sein soll.
4. Vor der Benutzung eines Druckluftwerkzeugs sichern Sie eine saubere, geräumige und feste Arbeitsumgebung ab, da Rutschen, Anstoßen und Zubruchgehen die Hauptgründe für Schadensentstehung sind.

Luftversorgungssystem:

1. Der in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Arbeitsluftdruck, 90 psi bzw. 6,3 bar, für das Druckluftwerkzeug ist NICHT zu überschreiten, da dies zu Verletzungen und erhöhtem Materialverschleiß führen kann.
2. Die Druckluftzufuhr soll durch den in der Anlage eingebauten Lufttrockner abgekühlt werden und am Druckluftabgang durch den installierten Filter gefiltert werden. Trotzdem könnte, je nach den Umgebungsverhältnissen, immer wieder Kondenswasser in der Leitung entstehen. Die Feuchtigkeit verursacht bekanntlich Schäden und Leistungsverlust für das Werkzeug. Daher empfehlen wir unseren Kunden, eine Wartungseinheit wie den „Filter, Regler & Öler“ an einer Stelle zwischen der Luftzufuhr und dem Werkzeug zu installieren. Diese zusätzliche Wartungseinheit gewährleistet ein ideales Luftversorgungssystem für die Arbeit mit dem Werkzeug und verhindert gleichzeitig die Korrosionsbildung.
3. Bitte verwenden Sie immer einen Kompressor, der die passende Luftkapazität für das Gerät hat.
4. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs reinigen Sie mit Gebläseluft den Luftschlauch. Dies verhindert, dass die in dem Luftschlauch existierende Feuchtigkeit und Staub ins Werkzeug eindringen und schützt so vor Korrosionsbildung und Verschleiß des Werkzeugs.



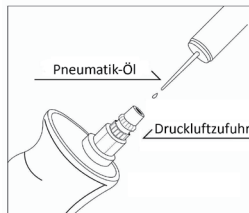
Allgemeine Sicherheitshinweise:



1. Dieses Werkzeug kann nur für manuelle Arbeit eingesetzt werden und wird angetrieben mittels der durch einen Kompressor bereitgestellten Druckluft. Dieses Werkzeug ist nicht isoliert gegen Elektroschock.
2. Dieses Werkzeug ist speziell ausgelegt für die Anwendung zum Lösen oder zum Anziehen von Schrauben. Jede andere Verwendung ist strikt verboten.
3. Achtung: Nur für Pneumatik geeignete schlagfeste Zubehöre verwenden!
4. Bei hohen Geräuschpegeln ab 85 dB(A) ist am Arbeitsplatz ein Gehörschutz zu tragen.
5. Ein bruchsicherer Augenschutz ist stets zu tragen, um sich vor absplitternden Teilen zu schützen.
6. Immer Arbeitsschutzkleidung tragen! Bei der Arbeit sollen eng anliegende Kleidungsstücke getragen werden. Es sollen kein Gürtel, kein Schmuck und keine langen Haare getragen werden.
7. Bei Arbeit mit jedem Material, das Staub oder Rauch verursacht, ist es ratsam, Atemschutz zu tragen.
8. Vor dem Anschluss eines Druckluftwerkzeugs sind unbedingt die Festigkeit der Anschlüsse der Luftleitung und die Verbindungen zu überprüfen. Umher schlagende Schläuche, die unter Druck stehen, können schwere Verletzungen nach sich ziehen.
9. Bitte einen Testlauf des Werkzeugs starten, um die Drehrichtung des Werkzeugs vor dem praktischen Einsatz zu bestätigen. Dadurch verringert sich die potentielle Gefahr aufgrund unerwarteten Drehrichtungswechsels.
10. Beim Ausfall des Geräts sollen die Hände von den rotierenden Schraubeneinsatz ferngehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden, vor allem, wenn der Arbeitsplatz an einer engen Stelle liegt.
11. Sie sollen auf einem festen und sicheren Arbeitsbereich stehen und auf Ihre Körperhaltung während des ganzen Einsatzes achten.
12. Vor einem Zubehörwechsel oder vor einer Einstellung ist das Werkzeug grundsätzlich von der Luftleitung abzukuppeln und diese von Druck zu entlasten.
13. Den Druckauslöser des Werkzeugs im Fall eines Motorschadens oder einer Unterbrechung der Luftschlauchverbindung sofort loslassen.
14. Nach lang andauernder Benutzung können extreme Schwingungen Taubheitsgefühle für die Hände hervorrufen. Zu Ihrem eigenen Gesundheitsschutz ist es ratsam, öfters eine Pause bei der Arbeit einzulegen.
15. Die Arbeit mit dem Werkzeug ist sofort einzustellen, wenn sich der Benutzer während der Arbeit unwohl fühlt oder ein Kribbeln empfindet.
16. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftzufuhr beim Luftschlauch nicht unerwartet unterbrochen wird bzw. die Luftversorgung ruckartig austritt. Dies kann zu Schäden führen.
17. Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Werkzeugs, um eine potentielle Gefahr oder Verletzung zu vermeiden
18. Lagern Sie das Werkzeug niemals in einer feuchten Umgebung!

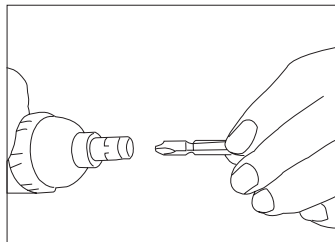
Wartungshinweise

1. Nach dem Gebrauch oder vor dem Anschluss ist es ratsam, mit etwas Öl den Drucklufteingang zu schmieren und danach ein paar Sekunden einen Testlauf zu starten.
2. Das Werkzeug soll regelmäßig - jeweils nach einer 3- oder 4-stündigen Benutzung - mit Schmieröl gewartet werden.
3. Bitte verwenden Sie auf keinen Fall entflammbares oder flüchtiges Öl zur Wartung des Werkzeugs. NUR das von dem Hersteller angegebene Schmieröl verwenden!
4. Nach der endgültigen Abnutzung des Werkzeugs befolgen Sie alle Umweltschutzrichtlinien für die Abfallentsorgung bzw. Abfallbeseitigung.

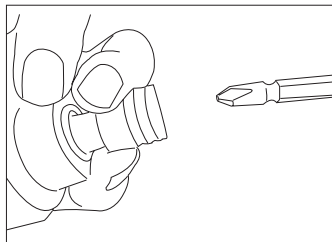


Reguläre Wartung

Bit-Halter-Vorrichtung Typ A:
Das Bit kann direkt in den Halter eingeführt und aus dem Halter entfernt werden.
Diese Vorrichtung Typ A ist verwendbar bei RA-101 und RA-102.



Bit-Halter-Vorrichtung Typ B:
Der Bit-Halter sollte herausgezogen werden, bevor man das Bit einsetzt oder entfernt.
Diese Vorrichtung Typ B ist verwendbar bei RA-105 und RA-201, RA-301, RA-302.





Lea este manual cuidadosamente antes de instalar, operar, realizar el servicio técnico o la reparación de la herramienta.

Ambiente de trabajo:

1. El uso de estas herramientas está prohibido en ambientes potencialmente explosivos.
2. Es siempre recomendado que este tipo de herramientas sean operadas parándose sobre un lugar sólido o firme.
3. Siempre usar estas herramientas en un lugar con buena ventilación.
4. Resbalarse, tropezarse y caerse son las mayores causas de daños potencialmente serios, por lo que se recomienda operar las herramientas en una superficie limpia y libre de abarrotamiento dentro del área de trabajo.

Requerimientos de surtido de aire y conexiones:

1. La presión máxima de operación no debe exceder de 90 psi (6.3bar). Una presión de aire mayor podría crear condiciones de operación no seguras para la herramienta y el usuario.
2. El aire comprimido debe ser enfriado y tener un filtro de agua instalado en el lado de salida del compresor. Aún con el filtro de agua instalado, algo de agua podría condensarse todavía en las tuberías o la manguera y entrar en el mecanismo de la herramienta, causando daños prematuros a la misma. Por ello es recomendable instalar un dispositivo filtro-lubricador de aire en algún punto de la línea entre la herramienta y el compresor.
3. Siempre usar el compresor de aire de la capacidad apropiada para operar cada herramienta.
4. Limpiar la manguera con un soplo de aire comprimido antes de conectar la manguera a la herramienta de aire. Esto evitará que la humedad y la suciedad dentro de la manguera ingresen a la herramienta causando su oxidación o malfuncionamiento.



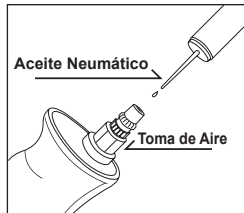
Advertencia:

1. Esta herramienta debe ser usada únicamente como una herramienta operada manualmente. Funciona con compresora de aire y no está aislada contra choques eléctricos.
2. Esta herramienta está especialmente diseñada para ajustar o aflojar tornillos. Cualquier otro uso de la herramienta para fines ajenos a los que fue diseñada está estrictamente prohibido.
4. Sólo use accesorios neumáticos en esta herramienta. Nunca utilice accesorios manuales.
5. Sonidos de alto nivel pueden causar daños al oído. Siempre use protección de oídos al operar esta herramienta.
6. El uso de protección de ojos y cara puede reducir el peligro causado por materiales expulsados a alta velocidad por la herramienta en uso.
7. El operario debe usar ropa apropiada. Ropa muy suelta, pelo largo, cordones, tirantes, correas y joyería no deben ser usados cuando se opere esta herramienta.
8. El uso de mascarillas evitará la inhalación de polvo o partículas en el área de trabajo.
9. Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese que todas las conexiones y enchufes estén montadas de forma segura.
10. Realice un encendido de prueba de la herramienta para confirmar el sentido de rotación antes de usarla. Esto puede reducir peligros potenciales causados por un sentido de rotación inesperado.
11. Aleje las manos de la punta de rotación para reducir el riesgo de heridas en caso de falla en la inserción de la herramienta, especialmente cuando se trabaja en espacios confinados.
12. Mantenga el cuerpo en una posición bien balanceada para contrarrestar el efecto en caso que la punta de inserción ceda súbitamente durante la operación.
13. Siempre apague el suministro de aire y desconecte la manguera de aire antes de cambiar la punta del destornillador o de realizar ajustes en la herramienta.
14. Suelte el gatillo de aceleración para evitar peligro si existe una falla en el suministro de energía eléctrica o cuando conecte o desconecte la manguera de aire.
15. Largos periodos de uso prolongado causa fatiga del usuario. Descansos periódicos son recomendados para seguridad del usuario.
16. Se recomienda interrumpir el uso de la herramienta en caso de experimentar incomodidad, cosquilleo o dolor durante su uso.
17. Tenga cuidado si la manguera de aire se rompe inesperadamente, o si se conecta o desconecta de manera inapropiada. El efecto azote de tal acción podría causar lesiones.
18. Siempre opere la herramienta con precaución para evitar lesiones accidentales.
19. Evite almacenar esta herramienta en lugares muy húmedos.



Mantenimiento:

1. Antes de conectar la manguera de aire o luego de usarla, aplique 4 ó 5 gotas de aceite neumático en la entrada de aire y déjela encendida por varios segundos.
2. Realice un mantenimiento regular de esta herramienta repitiendo la misma operación lubricación cada 3 ó 4 horas de uso.
3. No utilice líquidos inflamables o volátiles para lubricar esta herramienta. Utilice únicamente el lubricante recomendado por Mighty-Seven o agentes autorizados. Cualquier otro lubricante producirá una disminución en el desempeño de la herramienta y daño permanente. Si se utiliza accidentalmente un lubricante no autorizado, quítelo inmediatamente vertiendo encima aceite neumático recomendado.
4. Respete todas las leyes de reciclaje y desechos una vez que esta herramienta sea desechada.

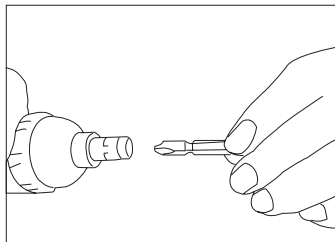


Mantenimiento regular

Mecanismo de sujeción de punta - tipo A:

La punta puede ser insertada o retirada del retenedor de forma directa.

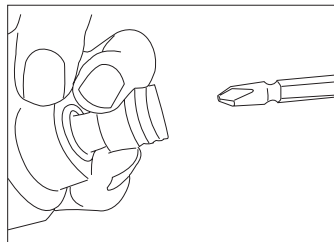
Este mecanismo es usado en RA-101 y RA-102.



Mecanismo de sujeción de punta - tipo B:

El retenedor debe ser jalado hacia fuera antes de insertar o retirar la punta de la herramienta.

Este mecanismo es usado en RA-105, RA-201, RA-301 & RA-302.





Leia atentamente este manual antes de instalar, operar, carregar ou reparar sua engraxadeira pneumática.

Recomendações sobre a área de trabalho:

1. Nunca trabalhe com esta ferramenta pneumática em ambientes potencialmente explosivos.
2. Deve oferecer uma base firme e sólida o piso sobre o qual o operador trabalhará com esta ferramenta pneumática.
3. Trabalhe com esta ferramenta somente em áreas bem ventiladas.
4. Tropeços, escorregões e quedas, enquanto estiver trabalhando com ferramentas pneumáticas, podem ser potencialmente perigosos. Procure manter a área de trabalho seca e livre de obstáculos.

Requisitos para a linha de ar e conexões:

1. A pressão máxima de trabalho não deve ultrapassar 90 psi (6,3 bar). Pressões mais altas podem danificar a ferramenta e machucar o operador.
2. O ar comprimido deve ser resfriado e filtrado na saída do compressor. Mesmo tomando estas medidas, um pouco de umidade pode se condensar dentro das tubulações e entrar na ferramenta pneumática, reduzindo sua vida útil. Por essa razão é recomendada a instalação de um conjunto de filtro e lubrificador de ar em algum ponto da linha entre a ferramenta e o compressor.
3. O compressor deve ter capacidade compatível com o consumo do número de ferramentas pneumáticas a ele conectadas.
4. Limpe o interior da mangueira com um jato de ar comprimido antes de conectá-la à ferramenta pneumática. Esse procedimento evita que sujeira e umidade sejam carregadas para dentro da ferramenta, danificando-a.



Atenção:

1. Esta é uma ferramenta de uso manual apenas. Ela é alimentada por ar comprimido e não possui isolamento elétrico algum.
2. Esta ferramenta foi projetada especificamente para apertar e soltar parafusos. É vedado seu uso para qualquer outra finalidade.
3. Use apenas acessórios de impacto com essa ferramenta. Pontas de uso manual podem se quebrar quando usadas com essa ferramenta pneumática, podendo os estilhaços machucar o operador ou pessoas próximas a ele.
4. A exposição a ruídos elevados pode provocar danos auditivos irreversíveis. Use sempre protetores auriculares ao trabalhar com esta ferramenta pneumática.
5. Trabalhe sempre com óculos de proteção para reduzir o risco de acidentes decorrentes da emissão em alta velocidade de pequenas peças.
6. O uniforme deve ser adequado ao trabalho com ferramentas de alta rotação. Tiras e pontas soltas de tecido, cintas, correntes de pescoço ou pulseiras, assim como cabelos compridos, podem se enroscar na ferramenta e provocar sérios acidentes.
7. Certifique-se que todos os acessórios e conectores estejam seguramente montados.
8. Teste o sentido de rotação da ferramenta antes de começar a trabalhar, diminuindo assim o risco de acidentes decorrentes de funcionamento em sentido contrário ao esperado.
9. Mantenha as mãos afastadas das pontas enquanto a ferramenta estiver em uso, especialmente em locais apertados.
10. Fique atento: a força de reação da ferramenta pode ser alta, se a ponta travar ou quebrar durante a operação.
11. Desconecte a mangueira de ar da furadeira sempre que efetuar a troca das pontas ou fizer algum ajuste na ferramenta.
12. Solte imediatamente o gatilho da ferramenta, se houver queda de energia ou se a mangueira de ar se desconectar.
13. O trabalho ininterrupto por longos períodos pode causar fadiga. Recomenda-se efetuar pausas de vez em quando para evitar acidentes decorrentes do cansaço do operador.
14. Interrompa o trabalho imediatamente se sentir desconforto, dor ou mesmo formigamento dos membros ao usar esta ferramenta pneumática.
15. Esteja sempre atento a um possível chicoteamento da mangueira de ar, caso ela se rompa ou se desconecte acidentalmente da ferramenta.
16. Trabalhe somente sobre um piso ou base suficientemente firme e mantenha uma posição corporal que lhe garanta o total equilíbrio e controle durante o trabalho com esta ferramenta.
17. Evite guardar a ferramenta pneumática em locais sujeitos a muita umidade.

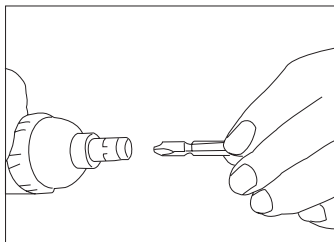
Manutenção:

1. Antes de conectar a mangueira de ar à ferramenta, pingue 4 a 5 gotas de óleo no furo de entrada de ar. Conecte a mangueira, aperte o gatilho e deixe a ferramenta funcionando por alguns segundos para lubrificá-la internamente.
2. Lubrifique novamente a ferramenta a cada intervalo de 3 ou 4 horas trabalhadas.
3. Utilize apenas óleo máquina SAE 10-20 para lubrificar sua ferramenta pneumática. Se outro líquido foi introduzido acidentalmente na máquina, faça com que ele seja expelido, introduzindo um volume maior de óleo SAE 10-20.
4. Ao descartar essa ferramenta pneumática ou suas partes, verifique a possibilidade de encaminhá-la para centros de reciclagem, colaborando para a reduzir a quantidade de lixo no meio-ambiente

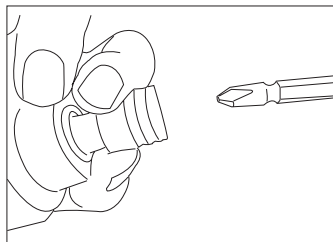


Lubrificação periódica

Mecanismo do tipo A para segurar bits (ou pontas):
Os bits ou pontas podem ser inseridos ou removidos diretamente da pinça.
Esse mecanismo equipa os modelos RA-101 e RA-102.



Mecanismo do tipo B para segurar bits (ou pontas):
A pinça deve ser puxada para fora antes de inserir ou remover um bit ou ponta da ferramenta.
Esse mecanismo equipa os modelos RA-105, RA-201, RA-301 e RA-302.





Перед эксплуатацией внимательно прочтите инструкцию

Рабочая обстановка:

1. Использование инструментов в любой потенциально взрывоопасной среде строго запрещено.
2. Рекомендуется использовать инструменты стоя на твердой и ровной поверхности.
3. Всегда используйте инструменты в хорошо проветриваемом помещении.
4. Основными причинами потенциальных серьезных травм являются падения, подскользывания, поэтому, перед началом работы с инструментами настоятельно рекомендуется приготовить чистую и свободную поверхность и порядок в рабочей зоне .

Подача воздуха и требования к соединению:

1. Максимальное рекомендуемое давление воздуха при эксплуатации не должно превышать 90 psi (6.3 атм.). Превышение рабочего давления может создать небезопасные условия для работы с инструментом.
2. Сжатый воздух должен быть охлажден и на выходе из компрессора должен быть установлен фильтр- влагоотделитель. Даже с фильтром, конденсат может скапливаться в трубопроводе или шланге, что может быть причиной преждевременного износа инструмента. Поэтому, рекомендуется установить воздушный фильтр-лубликатор между инструментом и компрессором.
3. Всегда используйте воздушный компрессор надлежащей производительности для каждого инструмента.
4. Продуйте шланг перед соединением с пневматическим инструментом. Это позволит избежать попадания влаги и пыли внутрь инструмента и появления ржавчины или неисправности.



Предостережения перед использованием:



1. Этот инструмент может использоваться только в качестве ручного инструмента. Он рассчитан только на питание сжатым воздухом.
2. Этот инструмент разработан специально для закручивания и раскручивания болтов и шурупов. Любое применение или использование этого инструмента не по назначению строго запрещено.
3. Используйте только приспособления для пневматического оборудования.
4. Высокий уровень шума может привести к повреждению слуха. Всегда применяйте защиту органов слуха при работе с инструментом.
5. Применение защиты глаз / лица могут снизить опасность поражения вылетевшей насадкой, в связи с ненадлежащим присоединением насадки в процессе эксплуатации.
6. Пользователь должен носить надлежащую одежду. Свободная одежда, длинные волосы, ремни, и ювелирные изделия не следует носить при работе этим инструментом.
7. Перед тем как использовать инструмент, убедитесь, что все муфты и вилки надежно закреплены. Воздушные шланги, которые находятся под давлением при спонтанном отключении могут привести к серьезным травмам
8. Произведите пробный пуск инструмента, чтобы подтвердить направление вращения до практического использования. Это позволит уменьшить потенциальную опасность в связи с неожиданным направлением вращения.
9. Держите руки дальше от вращающейся части, во избежание травм в случае неудачного соединения.
10. Убедитесь, что стоите на твердой, устойчивой поверхности, тело находится в хорошо сбалансированной позиции при работе этим инструментом.
11. Всегда отключайте подачу воздуха и отсоединяйте воздушный шланг перед заменой насадки или внесением изменений в инструменте.
12. Необходимо отпустить дроссельный триггер, чтобы избежать опасности, при сбое энергоснабжения и при подключении или отключении воздушного шланга.
13. Периодические перерывы рекомендуются для безопасности пользователя. Длительные периоды использования могут вызвать усталость пользователя.
14. Рекомендуется остановить эксплуатацию инструмента, если пользователь почувствовал дискомфорт, покалывание или боль во время работы.
15. Опасайтесь спонтанного обрыва шланга подачи сжатого воздуха, если он был подключен или отключен неправильно. Это может привести к травмам.
16. Всегда будьте осторожны при работе этим инструментом, для избежания травм.
17. Избегайте хранения инструмента в местах с повышенной влажностью



обслуживание:

1. Перед подключением воздушного шланга, или после применения продуйте шланг с 4-5 капель пневматического масла по прилагаемому рисунку № 1.
2. При постоянной работе инструмента рекомендуется смазывать инструмент каждые 3, 4 часа.
3. Для смазки оборудования не используйте легко воспламеняющиеся вещества. Используйте только смазки рекомендованные Mighty-Seven или уполномоченных дилеров. Использование не рекомендованных смазок может привести к снижению производительности, или к повреждению. При случайном использовании не рекомендуемой смазки, замените смазку на специальную.
4. Соблюдайте все законы переработки отходов после завершения эксплуатации оборудования.

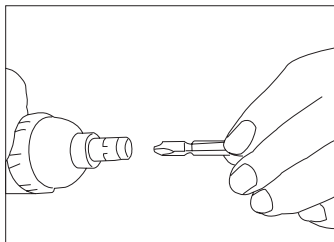


регулярное техобслуживание

Втулка сверла тип А

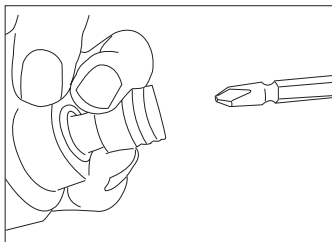
Сверло может быть вставлено или удалено из фиксатора непосредственно.

Этот механизм используется в RA-101 и RA-102.



Втулка сверла тип В

Фиксатор должен быть вытеснен до вставки или удаления сверла из инструмента. Этот механизм используется в PA-105, PA-201, PA-301 & RA-302.





Před instalací, provozem, údržbou či opravou si přečtěte pozorně tento návod.

Doporučení pro práci s nářadím

1. Používání tohoto nářadí v prostředí s možností výbuchu je striktně zakázáno.
2. Při práci s tímto nářadím pracujte vždy vestoje a stůjte na pevné ploše.
3. Vždy používejte toto nářadí v dobře větraném prostoru.
4. Uklouznutí, zakopnutí a pád jsou nejčastější příčinou úrazu. V pracovním prostoru proto vždy udržujte pořádek a před zahájením práce jej vždy uklidte.

Požadavky na stlačený vzduch a připojení ke zdroji vzduchu

1. Maximální doporučený tlak vzduchu během provozu nesmí překročit 6.3 bar (90 psi). Vyšší tlak vzduchu může způsobit nebezpečné provozní podmínky pro nářadí a uživatele.
2. Stlačený vzduch by měl být zbaven vlhkosti pomocí sušičky a nečistot pomocí filtru instalovaného za výstup z kompresoru. Když je instalován pouze filtr, část vlhkosti stále kondenzuje v potrubním rozvodu nebo v hadici a při vstupu do nářadí způsobuje jeho poškození a snižuje životnost. V takovém případě vždy doporučujeme instalovat filtr co nejbližší nářadí.
3. Vždy používejte pouze kompresor s dostatečným výkonem zajišťující plynulou dodávku stlačeného vzduchu.
4. Přívodní hadici před použitím vyčistěte proudem vzduchu. Tím zabráníte vstupu jak vlhkosti, tak pevných nečistot do nářadí.



! Varování: !

1. Toto nářadí může být používáno pouze jako vzduchové ruční nářadí. Je napájeno stlačeným vzduchem a není chráněno proti elektrickému napětí.
2. Toto nářadí je určeno výhradně pro utahování a povolování šroubů a vrutů. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno je striktně zakázáno.
3. Používejte pouze příslušenství pro pneumatické nářadí. Nikdy nepoužívejte příslušenství pro ruční nářadí.
4. Vysoká hluchnost může způsobit poškození sluchu. Při práci s nářadím si vždy chráňte uši ochrannými prostředky.
5. Při používání ochrany obličeje a očí snižujete nebezpečí úrazu způsobeného vymrštěnými předměty z nářadí během provozu.
6. Uživatel musí nosit ochranný oděv. Při provozu nářadí je zakázáno nosit volné oblečení, volně rozpuštěné dlouhé vlasy, šle, pásky, popruhy či šperky.
7. Před použitím nářadí se ujistěte, zda jsou pevně namontovány všechny spojky a šroubení. Vzduchové hadice, které jsou pod tlakem mohou při odpojení způsobit závažná zranění!
8. Před provozem zkontrolujte směr otáčení. Snižíte tak riziko zranění v důsledku nečekaného směru otáčení.
9. V případě závady držte ruce vždy pryč od rotujících předmětů, zejména v uzavřených prostorách.
10. Při provozu nářadí stůjte na pevném podkladu a mějte tělo ve stabilní poloze.
11. Při výměně nástavců vždy odpojte šroubovák od zdroje stlačeného vzduchu.
12. Pokud dojde k výpadku dodávky vzduchu nebo v okamžiku připojování a odpojování hadice vždy uvolněte spoušť.
13. Dlouhodobé používání nářadí způsobuje únavu obsluhy. Pro uživatele vždy doporučujeme vykonávání bezpečnostních přestávek.
14. Doporučuje se přerušit provoz v případech kdy uživatel pocítuje nepohodlí, brnění nebo bolest.
15. Před použitím nářadí se ujistěte, zda jsou pevně namontovány všechny spojky a šroubení. Vzduchové hadice, které jsou pod tlakem mohou při odpojení způsobit závažná zranění!
16. Při provozu nářadí buďte vždy pozorní a snažte se zabránit nebezpečí.
17. Neukládejte toto nářadí do míst s vysokou vlhkostí.

Údržba

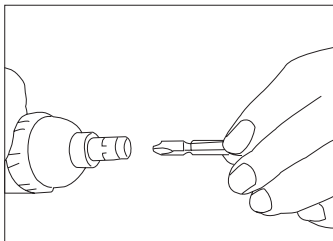
1. Před zahájením práce kápněte do hadice 4 až 5 kapek oleje pro pneumatické nářadí a spusťte jej naprázdno na několik sekund. Viz ilustrační obr. 1
2. Každé 3-4 hodiny provozu doplňte olej jako v bodě 1.
3. Nemažte toto nářadí hořlavými nebo těkavými látkami. Používejte výhradně mazivo firmy Mighty-Seven, které je k dostání u autorizovaných prodejců. Jakékoliv jiné mazivo způsobí snížení výkonu nebo trvalé poškození nářadí. V případě, že omylem použijete jiné než doporučené mazivo, ihned promažte nářadí předepsaným olejem.
4. Příležitostně očistěte vnitřní díly stlačeným vzduchem, aby byla zachována dobrá funkce nářadí.
5. Jakmile již není nářadí použitelné, řiďte se zákony týkajícími se likvidace odpadu.



регулярное техобслуживание

Držák nástavce typ A:

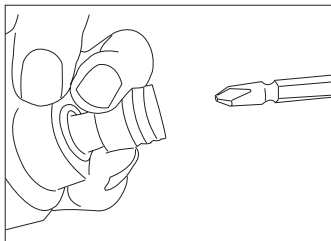
Nástavec může být vložen a vyjmut přímo. Tento mechanismus je použitý u modelů RA-101 a RA-102.



Držák nástavce typ B:

Držák musí být vytlačen pro vkládání nebo vyjmutí nástavce.

Tento mechanismus je použitý u modelů RA-105, RA-201, RA-301 & RA-302.





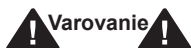
Pred inštaláciou, prevádzkou, údržbou či opravou si prečítajte pozorne tento návod.

Doporučenie pre prácu s náradím

1. Používanie tohto náradia v prostredí s možnosťou výbuchu je striktné zakázané.
2. Pri práci s týmto náradím pracujte vždy v stoji a stojte na pevnej ploche.
3. Vždy používajte toto náradie v dobre vetranom priestore.
4. Pošmyknutie, zakopnutie a pád sú najčastejšie príčinou úrazu. V pracovnom priestore preto vždy udrzte poriadok a pred zahájením práce ho vždy poupratujte.

Požiadavky na stlačený vzduch a pripojenie k zdroju vzduchu

1. Maximálny doporučený tlak vzduchu počas prevádzky nesmie prekročiť 6.3 bar (90 psi). Vyšší tlak vzduchu môže spôsobiť nebezpečné prevádzkové podmienky pre náradie a užívateľa.
2. Stlačený vzduch by mal byť zbavený vlhkosti pomocou sušičky a nečistoty pomocou filtra inštalovaného za výstup z kompresora. Keď je inštalovaný len filter, časť vlhkosti stále kondenzuje v potrubnom rozvode alebo v hadici a pri vstupe do náradia spôsobuje jeho poškodenie a znižuje životnosť. V takomto prípade vždy doporučujeme inštalovať filter čo najbližšie k náradiu.
3. Vždy používajte len kompresor s dostatočným výkonom zaistujúcim plynulú dodávku stlačeného vzduchu.
4. Prívodnú hadicu pred použitím vyčistite prúdom vzduchu. Tým zabránite vstupu ako vlhkosti, tak pevných nečistôt do náradia.



Varovanie



1. Toto náradie môže byť používané len ako vzduchové ručné náradie. Je napájané stlačeným vzduchom a nie je chránené proti elektrickému napätiu.
2. Toto náradie je určené výhradne pre uťahovanie a povolovanie skrutiek a skrutiek do dreva. Akékoľvek iné použitie, než je uvedené je striktné zakázané.
3. Používajte len príslušenstvo pre pneumatické náradie. Nikdy nepoužívajte príslušenstvo pre ručné náradie.
4. Vysoká hlučnosť môže spôsobiť poškodenie sluchu. Pri práci s náradím si vždy chráňte uši ochrannými prostriedkami.
5. Pri používaní ochrany tváre a očí znižujete nebezpečenstvo úrazu spôsobené vymršteným orechom pri vkladaní alebo vyberaní z náradia počas prevádzky.
6. Užívateľ musí nosiť ochranný odev. Pri prevádzke náradia je zakázané nosiť voľné oblečenie, voľne rozpustené dlhé vlasy, traky, opasky, popruhy či šperky.
7. Pred použitím náradia sa uistite, či sú pevne namontované všetky spojky a šroubenia. Vzduchové hadice, ktoré sú pod tlakom môžu pri odpojení spôsobiť závažné zranenia!
8. Pred prevádzkou skontrolujte smer otáčania. Znížite tak riziko zranenia v dôsledku nečakaného smeru otáčania.
9. V prípade závady držte ruky vždy preč od rotujúcich predmetov, hlavne v uzavretých priestoroch.
10. Pri prevádzke náradia stojte na pevnom podklade a majte telo v stabilnej polohe.
11. Pri výmene nástavcov vždy odpojte šroubovák od zdroja stlačeného vzduchu.
12. Pokiaľ dôjde k výpadku dodávky vzduchu alebo v okamihu pripojovania a odpojovania hadice vždy uvoľnite spúšť.
13. Dlhodobé používanie náradia spôsobuje únavu obsluhy. Pre užívateľa vždy doporučujeme vykonávanie bezpečnostných prestávok.
14. Doporučuje sa prerušiť prevádzku v prípadoch keď užívateľ pociťuje nepohodlie, brnenie alebo bolesť.
15. Pred použitím náradia sa uistite, či sú pevne namontované všetky spojky a šroubenia. Vzduchové hadice, ktoré sú pod tlakom môžu pri odpojení spôsobiť závažné zranenia!
16. Pri prevádzke náradia buďte vždy pozorní a snažte sa zabrániť nebezpečeniu.
17. Neukladajte toto náradie do miest s vysokou vlhkosťou.



Údržba

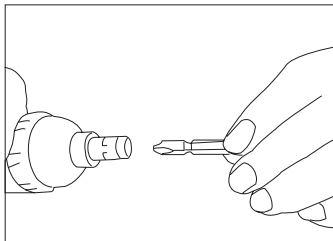
1. Pred zahájením práce kvapnite do hadice 4 až 5 kvapiek oleja pre pneumatické náradie a spustite ho naprázdno na niekoľko sekúnd. Viď ilustračný obrázok
2. Každé 3-4 hodiny prevádzky doplňte olej ako v bode 1.
3. Nemažte toto náradí horľavými alebo odparujúcimi sa látkami. Používajte výhradne mazivo firmy Mighty-Seven, ktoré je k dostaniu u autorizovaných predajcov. Akékoľvek iné mazivo spôsobuje zníženie výkonu alebo trvalé poškodenie náradia. V prípade, že omylom použijete iné než doporučené mazivo, ihneď premažte náradie prepísaným olejom.
4. Príležitostne očistite vnútorné diely stlačeným vzduchom, aby bola zachovaná dobrá funkcia náradia.
5. Ako náhle už nie je náradie použiteľné, riadte sa zákonom týkajúcim sa likvidácie odpadu.



регулярное техобслуживание

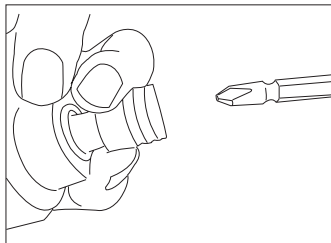
Držiak nástavce typ A:

Nástavec môže byť vložený a vybratý priamo.
Tento mechanizmus je použitý u modelov RA-101
a RA-102.



Držiak nástavce typ B:

Držiak musí byť vytlačený pre vkladanie alebo
vyberanie nástavca.
Tento mechanizmus je použitý u modelov RA-
105, RA-201, RA-301 & RA-302.





进行安装、操作、维修或更换零件之前，请务必详读本使用手册。

工作环境：

1. 严格禁止在任何具有爆炸性气体的环境中使用本气动工具。
 2. 当使用本气动工具时务必站立在坚实稳固的物体或位置上。
 3. 使用本气动工具的场所，其通风条件必须十分良好。
 4. 滑倒、绊倒和从高处跌落…等等状况乃操作气动工具时最容易发生的意外状况，因此在操作之前，务必先将工作场所清理干净。
-

风源及安装需求：

1. 操作本气动工具的最大空气压力值不得超过90psi。高于此压力值时将可能对本气动工具或使用者带来危险。
2. 用于本气动工具的压缩空气必须经过冷却处理，在空压机出口端务必加装一只过滤器，以便过滤压缩空气中的水分。即便如此，仍会有少部分的水气凝结于空压管路当中，甚至渗进本气动工具的机械结构内部，造成本气动工具难以预期的损害。是故，压缩空气的管路在进入本气动工具之前的某适当位上，应予加装一只三点组合。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 开始操作本气动工具之前，应先将管路中的水气排除干净。如此，当可避免残留在压缩空气中的水分或灰尘进入本气动工具内部，将影响到本气动工具的正常性能，甚至造成损坏。

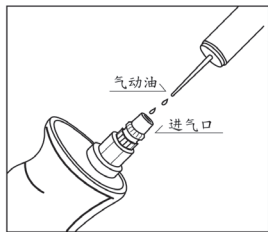


⚠ 作业注意事项: ⚠

1. 本气动工具完全采用压缩空气来加以驱动，仅限以手动方式进行操作。因本气动工具并不具备绝缘效果，故，使用时应特别注意不可接近电源。
2. 本气动工具乃专为锁紧或松脱螺丝而设计，除前述用途之外，其它各类的不当使用均必须严格禁止。
3. 使用者应根据各种不同气动工具的需求，选择不同规格的空气压缩机。
4. 高分贝的噪音可能会使听力受损。故，当使用本气动工具时请务必戴上防护耳罩。
5. 为防范因意外导致异物高速飞出而造成危险，操作本气动工具时请务必穿戴眼部 / 脸部护具。
6. 使用者在使用本气动工具时，应绝对避免穿着宽松的衣服或配戴过长的腰带、珠宝、首饰…等等物品；长头发亦必须包扎妥当。
7. 操作本气动工具之前，请务必确认所有接头都已妥善接合。当空压软管内仍充满压缩空时，若贸然脱离接头，将有可能导致空压软管任意甩荡的情况，此现象十分容易造成危险，宜特别小心。
8. 正式使用本气动工具之前应进行试转以确认工作轴运转的方向。此动作可有效降低因错误回转所带来的潜在性危险。
9. 为防止因装置起子头(Bit)不确实所可能造成的危险，操作者手指必须时时远离转动中的工作轴——特别是在狭窄的空间作业时。
10. 操作时应使身体随时保持平衡，以便在起子头因意外而折断时能够实时做出有效的反应。
11. 更换套筒或进行任何调整动作之前，请务必关闭空压风源，并将本气动工具与空压软管脱离。
12. 当连接或脱离空压软管时，风源供应若产生问题，应立即释放扳机，以免造成危险。
13. 长时间使用本气动工具将会造成使用者疲劳，为了使用者的安全着想，请务必实施周期性地休息。
14. 使用者在操作中如遇任何不适、颤抖、或疼痛，请务必立即停机休息。
15. 不当拆卸、连接空压软管，或非预期性的软管断裂都将造成空压软管的任意甩动，此类危险状况，操作之时宜特别留心。
16. 使用者在操作当中宜时时谨慎小心，以免任何潜在性危险。
17. 请勿储放本气动工具于潮湿的环境当中。

维护与保养:

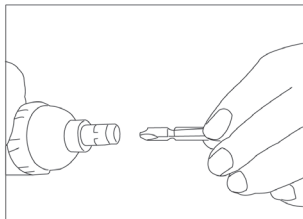
1. 本气动工具于使用之前及使用完毕之后, 均应从进气口处加入4或5c.c的气动油, 并空转几秒以清洁各部件。
2. 每使用3至4个小时, 请务必再次添加气动油, 并空转几秒以进行保养。此项作业对于维护本气动工具的性能, 及提升其使用寿命具有绝对帮助。
3. 保养本气动工具时绝对禁止使用任何易燃性或具挥发性的液体。仅建议使用经本厂授权的服务中心所介绍的润滑油脂。任何其它的润滑油脂均有可能降低本气动工具的功能, 甚至造成永久性的损坏。当不小心使用到其它润滑油脂时, 则请立即用建议的润滑油脂将其清洗干净。
4. 如果本气动工具已然不堪使用, 请务必遵照相关废弃物回收法令进行后续处置。



气动工具之日常润滑保养

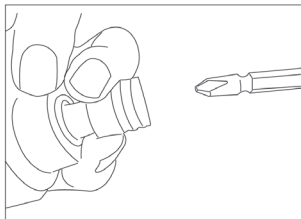
螺丝刀头固定方式(一):

此固定方式可直接将螺丝刀头插入或抽离工作心轴。此型结构运用于RA-101及RA-102等气动螺丝刀。



螺丝刀头固定方式(二):

此固定方式必须先将弹簧固定环向外推出之后, 才能进行插入或抽离螺丝刀头的动作。此型结构运用于RA-105, RA-201, RA-301 & RA-302等气动螺丝刀。



Item No.	Chuck Size (Hex)	Working Torque Range	Max Torque	Free Speed	Ave. Air Consumption	Air Pressure	Overall Length	Net Weight	Air Hose	Sound Pressure	Vibration level
	inch	FT-LB	FT-LB	bpm	CFM	PSI	inch	LBS	inch	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	1/4"	3.7-8.9	—	9000	6.0	90	6-1/2"	1.32	3/8"	85.7	2.2
RA-102	1/4"	3.7-10.3	—	9000	6.0	90	6-3/4"	1.54	3/8"	86.7	3.7
RA-105	1/4"	3.7-16.2	—	8500	8.5	90	8-1/4"	2.2	3/8"	96.7	4.9
RA-110	1/4"	—	70	8500	8.5	90	8-1/4"	2.2	3/8"	96.7	4.9
RA-111	1/4"	—	120	8500	8.5	90	8-1/4"	2.2	3/8"	96.7	4.9
RA-201	1/4"	3.7-18.5	—	10000	9.0	90	7"	2.65	3/8"	93.0	5.3

Uncertainty K=0.5a if a ≤ 5 m/s² or K=0.4a if a > 5 m/s²

Illustrator	Taille de la clé (Hexagona)	Couple d'utilisation	Couple maxi	Vitesse à vide	Cons. d'air moyenne	Pression	Longueur	Poids	Tuyau d'air	Niveau sonore	Niveau de vibration
	inch	Nm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	1/4"	5-12	—	9000	170	6.3	166	0.6	10	85.7	2.2
RA-102	1/4"	5-14	—	9000	170	6.3	172	0.7	10	86.7	3.7
RA-105	1/4"	5-22	—	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-110	1/4"	—	95	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-111	1/4"	—	162	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-201	1/4"	5-25	—	10000	255	6.3	180	1.2	10	93.0	5.3

Incertitude K=0.5a si a ≤ 5m/s² ou K=0.4a si a > 5m/s²

Illustrator	Spannfutter (Sechskant)	Drehmoment	Max Drehmoment bei Lösen	Leerlauf Drehzahl	Luftverbrauch	Arbeitsdruck	Gesamtlänge	Nettogewicht	Empf. Luftschlauch	Schalldruckpegel	Vibrationsniveau
	inch	Nm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	1/4"	5-12	—	9000	170	6.3	166	0.6	10	85.7	2.2
RA-102	1/4"	5-14	—	9000	170	6.3	172	0.7	10	86.7	3.7
RA-105	1/4"	5-22	—	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-110	1/4"	—	95	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-111	1/4"	—	162	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-201	1/4"	5-25	—	10000	255	6.3	180	1.2	10	93.0	5.3

Unsicherheit K = 0,5, wenn ein ≤ 5 m/s² oder K = 0,4a, wenn a > 5 m/s²

Modelo	Tamaño Porta-punta (Hex)	Rango de Torque de trabajo	Torque Máximo	Velocidad libre	Consumo de Aire Promedio	Presión de Aire	Longitud Total	Peso Neto	Manguera de Aire	Presión Sonora	Nivel de vibración
	inch	FT-LB	FT-LB	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	1/4"	3.7-8.9	—	9000	170	6.3	166	0.6	10	85.7	2.2
RA-102	1/4"	3.7-10.3	—	9000	170	6.3	172	0.7	10	86.7	3.7
RA-105	1/4"	3.7-16.2	—	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-110	1/4"	—	70	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-111	1/4"	—	120	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-201	1/4"	3.7-18.5	—	10000	255	6.3	180	1.2	10	93.0	5.3

variable K=0.5a si a ≤ 5 m/s² ó K=0.4a si a > 5 m/s²

Código	Sextavado interno do porta bit	Faixa de torque de trabalho	Torque Máximo	Velocidade Livre	Consumo de Ar Pressão de operação	Comprimento Total	Longitud Total	Peso	Diâmetro interno da mangueira	Nível de ruído	Nível de vibração
	inch	Nm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	inch	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	1/4"	5 a 12	—	9000	170	90	166	0.6	3/8"	85.7	2.2
RA-102	1/4"	5 a 14	—	9000	170	90	172	0.7	3/8"	86.7	3.7
RA-105	1/4"	5 a 22	—	8500	241	90	208	1.0	3/8"	96.7	4.9
RA-110	1/4"	—	95	8500	241	90	208	1.0	3/8"	96.7	4.9
RA-111	1/4"	—	162	8500	241	90	208	1.0	3/8"	96.7	4.9
RA-201	1/4"	5 a 25	—	10000	255	90	180	1.2	3/8"	93.0	5.3

Incerteza K=0,05a se a ≤ 5 m/s² ou K=0,4a se a > 5 m/s²

Apr No.	Макс. Диаметр патрона	Макс. Усилие	Макс. Усилие	Скорость свободн. Вращения	Среднее истрепл. Воздуха	Рабочее давление воздуха	Общая длина	Вес	Миним. Внутр. Диамет. Шланга	Уровень шума	Уровень Уровень вибрации
	mm	Nm	Nm	R.P.M	L/min	bar	mm	kg	mm	dBA	m/s ²
Illustrator											
RA-101	6.35	5-12	—	9000	170	6.3	166	0.6	10	85.7	2.2
RA-102	6.35	5-14	—	9000	170	6.3	172	0.7	10	86.7	3.7
RA-105	6.35	5-22	—	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-110	6.35	—	95	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-111	6.35	—	162	8500	241	6.3	208	1.0	10	96.7	4.9
RA-201	6.35	5-25	—	10000	255	6.3	180	1.2	10	93.0	5.3

Погрешность K=0.5a, если a ≤ 5 m/s² или K=0.4a если a > 5 m/s²



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Original Language

Serial Number: Please refer to the tool

Air Screwdriver

Item No.: RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

We declare under our own responsibility that the above machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC and its amendment and is manufactured and tested according to the following standards:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declared in: Taichung, Taiwan

Dated:01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Manufacturer:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25,Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EC-DECLARATION DE CONFORMITE

traduit de la langue originale

Numéro de série : se référer au numéro inscrit sur la machine

Tournevis pneumatique

Référence: RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les outils sus mentionnés sont conforme aux provisions relative à la directive outillage 2006/42/EC et ses amendements

et qu'ils ont été fabriqués et testés selon les standards suivants :

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Déclaré à: Taichung, Taiwan

Date: 01/01/2010

Signature

Jonney Chen

Declared by: QA Manager



Fabricant:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25,Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Personne autorisée pour établir les fiches techniques:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



EG-Konformitätserklärung

Übersetzung aus der Original-Sprache

Seriennummer: bitte bei Frage immer angeben!

Druckluft-Drehschrauber

Artikel-Nr. RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass folgendes Produkt alle einschlägigen Bestimmungen der Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC erfüllt und deren Änderungen, und dass es hergestellt wird und nach den folgenden Normen geprüft wird:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Erklärt in: Taichung, Taiwan

Datum: 01/01/2010

Unterschrift:

Jonney Chen

Erklärt von: QA Manager

Der Hersteller:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Cunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Autorisierte Person, die zur Erstellung des technischen

Dossiers ist :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

86000 POITIERS FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE EC

Traducción del lenguaje original

Número de serie: por favor ver la herramienta

Atornilladora Neumática

Modelo : RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declarado en: Taichung, Taiwan

Fecha: 01/01/2010

Firma

Jonney Chen

Jonney Chen

Declarado por: Gerente de Control de Calidad



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contacto Autorizado, para recopilar los archivos técnicos :

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Declaração de Conformidade EC

Tradução da língua original

número de série: por favor, procure-o na ferramenta

Parafusadeira pneumática

Código.: RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la maquinaria arriba mencionada cumple con todas las provisiones relevantes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC y sus enmiendas y ha sido fabricado y probado de acuerdo a los siguientes estándares:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Declarada em: Taichung, Taiwan

Datada de: 01/01/2010

Assinada por

Jonney Chen

Declarada pelo Gerente da Qualidade



Fabricante:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Contato responsável pelas informações técnicas:

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS

FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.eu



Декларация соответствия стандарту EC

Перевод с языка оригинала

серийный номер: смотрите на инструменте

Отвертка пневматическая

Арт No.: RA-101 RA-102 RA-105 RA-110 RA-111 RA-201

Мы удостоверяем, что данное оборудование соответствует следующим нормам качества 2006/42/EC и все технологические изменения конструкции и производства были подвергнуты испытаниям и сертифицированы по следующим стандартам качества:

EN 792-6 / EN ISO 15744 / EN 28662-1 and EN ISO 8662-7

Удостоверено в: Taichung, Taiwan

Дата: 01/01/2010

Подпись

Jonney Chen

Начальник службы технического контроля



Производитель

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Ching Qunag Rd., Wu-Jih Shiang,

Taichung Hsien, 41466 Taiwan

www.mighty-seven.com

Официальный представитель, представляющий
техническую документацию

King Tony France

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1. 86000 POITIERS
FRANCE

TEL : (+33) 5-49-30-30-90

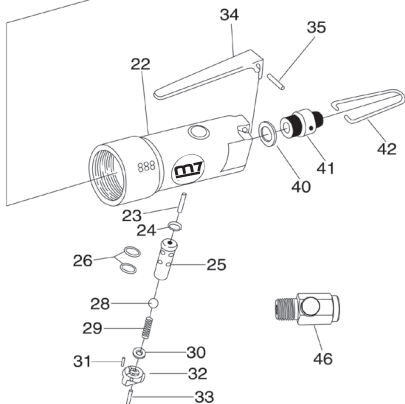
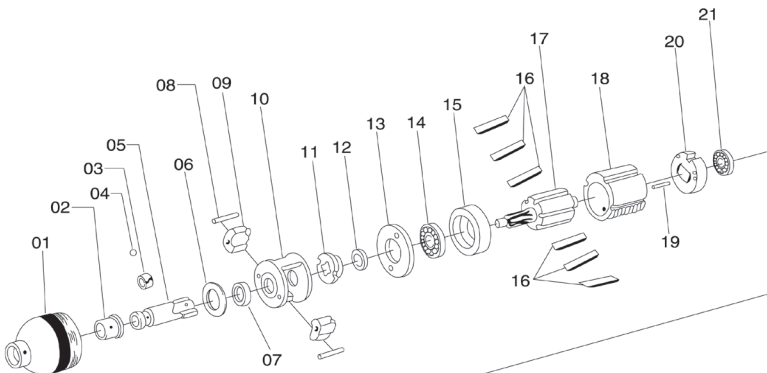
E-MAIL : christian.aubineau@kingtony.com

CE



Air Screwdriver

Item No : RA-101



Part List

Item No : RA-101

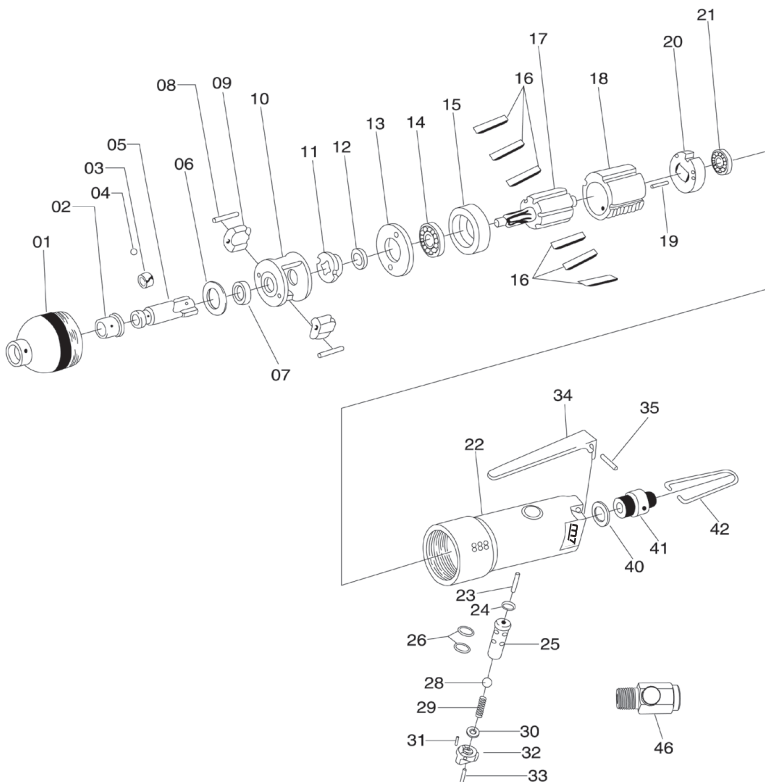


NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
01	---	Front Housing	1
02	---	Anvil Bushing	1
03	---	Ball Retainer	1
04	---	Steel Ball	1
05	RA-101P05	Anvil	1
06	RA-101P06	Washer	1
07	RA-101P07	Spacer	1
08	RA-101T08	Hammer Dowel (2 pcs)	1 set
09	RA-101T09	Hammer Dog (2 pcs)	1 set
10	RA-101P10	Hammer Cage	1
11	RA-101P11	Hammer Cam	1
12	RA-101P12	Washer	1
13	RA-101P13	Clamp Nut	1
14	RA-101P14	Ball Bearing	1
15	RA-101P15	Front End Plate	1
16	RA-101T16	Rotor Blade (6 pcs)	1 set
17	RA-101P17	Rotor	1
18	---	Cylinder	1
19	---	Round Pin	1
20	RA-101P20	Rear End Plate	1
21	RA-101P21	Ball Bearing	1
22	RA-191	Motor Housing	1
23	---	Valve Stem	1
24	---	O-Ring (8x1.5)	1
25	---	Throttle Bushing	1
26	RA-101T26	O-Ring (11x15) (2 pcs)	1 set
28	---	Steel Ball	1
29	---	Spring	1
30	---	O-Ring (5x9)	1
31	RA-101P31	Spring Pin	1
32	---	Reverse Knob	1
33	---	Round Pin	1
34	---	Throttle Lever	1
35	---	Round Pin	1
40	---	O-Ring (16x19)	1
41	---	Air Inlet Bushing	1
42	RA-101P42	Hanger	1
46	RA-101P46	Air Regulator	1
	RA-101T01	Front Housing Assembly (01.02)	1 set
	RA-101T02	Cylinder Assembly (18.19)	1 set
	RA-101T03	Ball Retainer Assembly (03.04)	1 set
	RA-101T34	Throttle Lever Assembly (34.35)	1 set
	RA-101T41	Air Inlet Bushing Assembly (40.41)	1 set
	RA-101T43	Throttle Valve Assembly (23.24.25.28.29.30.32.33)	1 set



Air Screwdriver

Item No : RA-102



Part List

Item No : RA-102

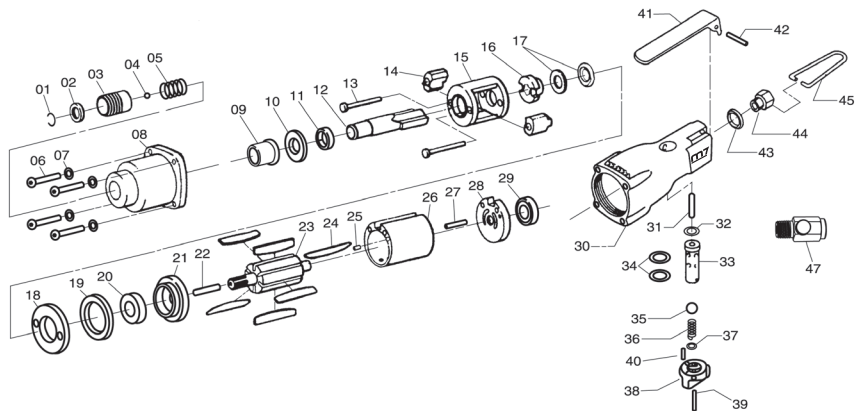


NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
01	---	Front Housing	1
02	---	Anvil Bushing	1
03	---	Ball Retainer	1
04	---	Steel Ball	1
05	RA-102P05	Anvil	1
06	RA-102P06	Washer	1
07	RA-102P07	Spacer	1
08	RA-102T08	Hammer Dowel (2 pcs)	1 set
09	RA-102T09	Hammer (2 pcs)	1 set
10	RA-102P10	Hammer Cage	1
11	RA-102P11	Hammer Cam	1
12	RA-102P12	Washer	1
13	RA-102P13	Clamp Nut	1
14	RA-102P14	Ball Bearing	1
15	RA-102P15	Front End Plate	1
16	RA-102T16	Rotor Blade (6 pcs)	1 set
17	RA-102P17	Rotor	1
18	---	Cylinder	1
19	---	Round Pin	1
20	RA-102P20	Rear End Plate	1
21	RA-102P21	Ball Bearing	1
22	RA-192	Motor Housing	1
23	---	Valve Stem	1
24	---	O-Ring (8x1.5)	1
25	---	Throttle Bushing	1
26	RA-102T26	O-Ring (11x15) (2 pcs)	1 set
28	---	Steel Ball	1
29	---	Spring	1
30	---	O-Ring (5x9)	1
31	RA-102P31	Spring Pin	1
32	---	Reverse Knob	1
33	---	Round Pin	1
34	---	Throttle Lever	1
35	---	Round Pin	1
40	---	O-Ring (16x19)	1
41	---	Air Inlet Bushing	1
42	RA-102P42	Hanger	1
46	RA-102P46	Air Regulator	1
	RA-102T01	Front Housing Assembly (01.02)	1 set
	RA-102T02	Cylinder Assembly (18.19)	1 set
	RA-102T03	Ball Retainer Assembly (03.04)	1 set
	RA-102T34	Throttle Lever Assembly (34.35)	1 set
	RA-102T41	Air Inlet Bushing Assembly (40.41)	1 set
	RA-102T43	Throttle Valve Assembly (23.24.25.28.29.30.32.33)	1 set



Air Screwdriver

Item No : RA-105



Part List

Item No : RA-105



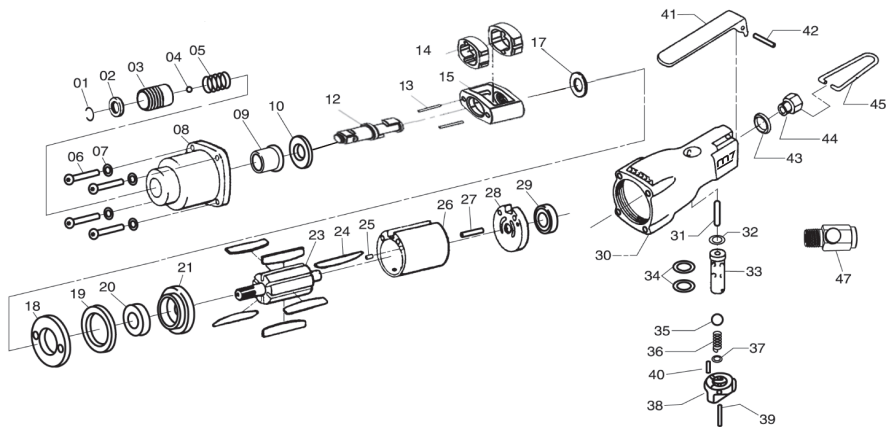
NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	---	Retaining Ring	1
2	---	Sleeve Ring	1
3	---	Ball Retainer	1
4	---	Steel Ball	1
5	---	Spring	1
6	---	Cap Bolt (4PCS)	1 set
7	---	Spring Washer (4PCS)	1 set
8	---	Hammer Housing	1
9	---	Anvil Bushing	1
10	RA-105P10	Washer	1
11	RA-105P11	Spacer	1
12	RA-105P12	Anvil	1
13	RA-105T13	Hammer Dowel (2PCS)	1 set
14	RA-105T14	Hammer (2PCS)	1 set
15	RA-105P15	Hammer Cage	1
16	RA-105P16	Hammer Cam	1
17	RA-105P17	Spacer	1
18	RA-105P18	Clamp Nut	1
19	RA-105P19	Rubber Gasket	1
20	RA-105P20	Ball Bearing	1
21	RA-105P21	Front End Plate	1
22	RA-105P22	Center Dowel	1
23	RA-105P23	Rotor	1
24	RA-105T24	Rotor Blade (6PCS)	1 set
25	---	Spring Pin	1
26	---	Cylinder	1
27	---	Positioning Pin	1

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
28	RA-105P28	Rear End Plate	1
29	RA-105P29	Ball Bearing	1
30	RA-195	Motor Housing	1
31	---	Valve Stem	1
32	---	O-Ring	1
33	---	Throttle Bushing	1
34	RA-105T34	O-Ring (2PCS)	1 set
35	---	Steel Ball	1
36	---	Spring	1
37	---	O-Ring	1
38	---	Reverse Knob	1
39	---	Round Pin	1
40	RA-105P40	Spring Pin	1
41	---	Throttle Lever	1
42	---	Round Pin	1
43	---	O-Ring	1
44	---	Air Inlet Bushing	1
45	RA-105P45	Hanger	1
47	RA-105P47	Air Regulator	1
	RA-105T01	Cylinder Assembly (25.26.27)	1 set
	RA-105T06	Fastener Assembly (06.07)	1 set
	RA-105T08	Hammer Housing Assembly (08.09)	1 set
	RA-105T41	Throttle Lever Assembly (41.42)	1 set
	RA-105T44	Air Inlet Bushing (43.44)	1 set
	RA-105T46	Throttle Valve Ass'y (31.32.33.35.36.37.38.39)	1 set
	RA-105T48	Bit Sleeve Assembly (01.02.03.04.05)	1 set



Air Screwdriver

Item No : RA-110



Part List

Item No : RA-110



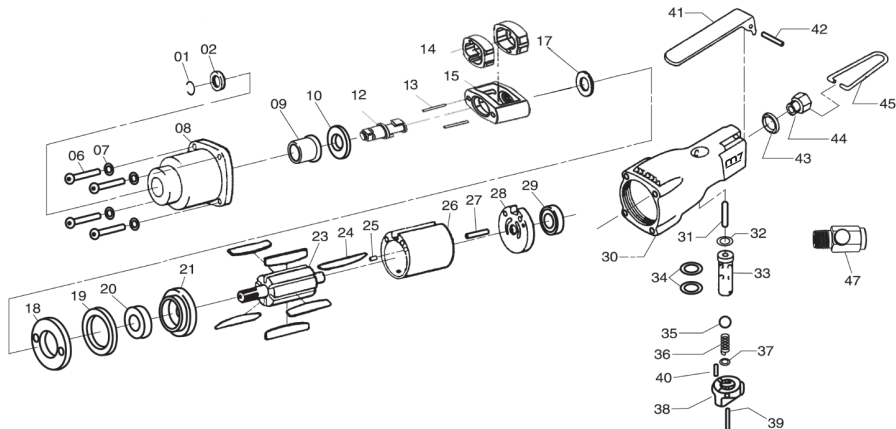
NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	-	Retaining Ring	1
2	-	Sleeve Ring	1
3	-	Ball Retainer	1
4	-	Steel Ball	1
5	-	Spring	1
6	-	Cap Bolt	4
7	-	Spring Washer	4
8	-	Hammer Housing	1
9	-	Anvil Bushing	1
10	RA-110P10	Washer	1
12	RA-110P12	Anvil	1
13	RA-110T13	Hammer Pin (2pcs)	1 set
14	RA-110T14	Hammer (2pcs)	1 set
15	RA-110P15	Hammer Cage	1
17	RA-110P17	Washer	1
18	RA-110P18	Clamp Nut	1
19	RA-110P19	Rubber Gasket	1
20	RA-110P20	Ball Bearing	1
21	RA-110P21	Front End Plate	1
23	RA-110P23	Rotor	1
24	RA-110T24	Rotor Blade (6pcs)	1 set
25	RA-110P25	Spring Pin	1
26	RA-110P26	Cylinder	1
27	RA-110P27	Positioning Pin	1
28	RA-110P28	Rear End Plate	1
29	RA-110P29	Ball Bearing	1
30	RA-110P30	Motor Housing	1
31	RA-110P31	Valve Stem	1
32	RA-110P32	O-Ring	1
33	RA-110P33	Throttle Bushing	1
34	RA-110T34	O-Ring (2pcs)	1 set
35	RA-110P35	Steel Ball	1

NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
36	RA-110P36	Spring	1
37	RA-110P37	O-Ring	1
38	RA-110P38	Reverse Knob	1
39	RA-110P39	Round Pin	1
40	RA-110P40	Spring Pin	1
41	RA-110P41	Throttle Lever	1
42	RA-110P42	Round Pin	1
43	RA-110P43	O-Ring	1
44	RA-110P44	Air Inlet Bushing	1
45	RA-110P45	Hanger	1
47	RA-110P47	Air Regulator	1
	RA-110T01	Cylinder Assembly (25.26.27)	1 set
	RA-110T06	Fastener Assembly (06.07)	1 set
	RA-110T08	Hammer Housing Assembly (08.09)	1 set
	RA-110T41	Throttle Lever Assembly (41.42)	1 set
	RA-110T44	Air Inlet Bushing (43.44)	1 set
	RA-110T46	Throttle Valve Assembly (31.32.33.35.36.37.38.39)	1 set
	RA-110T48	Bit Sleeve Assembly (01.02.03.04.05)	1 set



Air Screwdriver

Item No : RA-111



Part List

Item No : RA-111



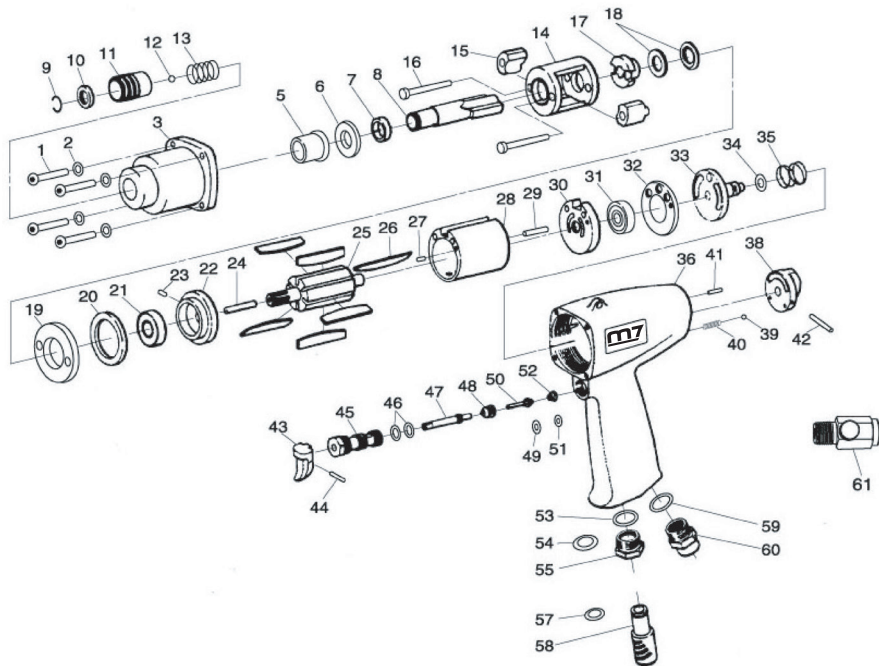
NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	-	Retaining Ring	1
2	-	O-Ring	1
6	-	Cap Bolt	4
7	-	Spring Washer	4
8	-	Hammer Housing	1
9	-	Anvil Bushing	1
10	RA-111P10	Washer	1
12	-	Anvil	1
13	RA-111T13	Hammer Pin (2pcs)	1 set
14	RA-111T14	Hammer (2pcs)	1 set
15	RA-111P15	Hammer Cage	1
17	RA-111P17	Washer	1
18	RA-111P18	Clamp Nut	1
19	RA-111P19	Rubber Gasket	1
20	RA-111P20	Ball Bearing	1
21	RA-111P21	Front End Plate	1
23	RA-111P23	Rotor	1
24	RA-111T24	Rotor Blade (6pcs)	1 set
25	RA-111P25	Spring Pin	1
26	RA-111P26	Cylinder	1
27	RA-111P27	Positioning Pin	1
28	RA-111P28	Rear End Plate	1
29	RA-111P29	Ball Bearing	1
30	RA-111P30	Motor Housing	1
	RA-111T41	Throttle Lever Assembly (41.42)	1 set
	RA-111T44	Air Inlet Bushing (43.44)	1 set
	RA-111T46	Throttle Valve Assembly (31.32.33.35.36.37.38.39)	1 set
	RA-111T12	Anvil Assembly (01.02.12)	1 set

NO.	INDEX NO.	DESCRIPTION	Q'TY
31	RA-111P31	Valve Stem	1
32	RA-111P32	O-Ring	1
33	RA-111P33	Throttle Bushing	1
34	RA-111T34	O-Ring (2pcs)	1 set
35	RA-111P35	Steel Ball	1
36	RA-111P36	Spring	1
37	RA-111P37	O-Ring	1
38	RA-111P38	Reverse Knob	1
39	RA-111P39	Round Pin	1
40	RA-111P40	Spring Pin	1
41	RA-111P41	Throttle Lever	1
42	RA-111P42	Round Pin	1
43	RA-111P43	O-Ring	1
44	RA-111P44	Air Inlet Bushing	1
45	RA-111P45	Hanger	1
47	RA-111P47	Air Regulator	1
	RA-111T01	Cylinder Assembly (25.26.27)	1 set
	RA-111T06	Fastener Assembly (06.07)	1 set
	RA-111T08	Hammer Housing Assembly (08.09)	1 set
	RA-111T41	Throttle Lever Assembly (41.42)	1 set
	RA-111T44	Air Inlet Bushing (43.44)	1 set
	RA-111T46	Throttle Valve Assembly (31.32.33.35.36.37.38.39)	1 set
	RA-111T12	Anvil Assembly (01.02.12)	1 set



Air Screwdriver

Item No : RA-201



Part List

Item No : RA-201



NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
1	---	Cap Bolt (4PCS)	1 set
2	---	Spring Washer (4PCS)	1 set
3	---	Hammer Housing	1
5	---	Anvil Bushing	1
6	RA-201P06	Washer	1
7	RA-201P07	Spacer	1
8	RA-201P08	Anvil	1
9	---	Retaining Ring	1
10	---	Sleeve Ring	1
11	---	Ball Retainer	1
12	---	Steel Ball	1
13	---	Spring	1
14	RA-201P14	Hammer Cage	1
15	RA-201T15	Hammer (2PCS)	1 set
16	RA-201T16	Hammer Dowel (2PCS)	1 set
17	RA-201P17	Hammer Cam	1
18	RA-201P18	Spacer	1
19	RA-201P19	Clamp Nut	1
20	RA-201P20	Rubber Gasket	1
21	RA-201P21	Ball Bearing	1
22	RA-201P22	Front End Plate	1
23	RA-201P23	Spring Pin	1
25	RA-201P25	Rotor	1
26	RA-201T26	Rotor Blade (6PCS)	1 set
27	---	Spring Pin	1
28	---	Cylinder	1
29	---	Positioning Pin	1
30	RA-201P30	Rear End Plate	1
31	RA-201P31	Ball Bearing	1
32	RA-201P32	Direction Guide Plate	1
33	RA-201P33	Reverse Throttle	1


NO.	PART NO.	DESCRIPTION	Q'TY
34	RA-201P34	O-Ring	1
35	RA-201P35	Spring	1
36	RA-291	Motor Housing	1
38	RA-201P38	Reverse Knob	1
39	RA-201P39	Steel Ball	1
40	RA-201P40	Spring	1
41	RA-201P41	Stop Pin	1
42	RA-201P42	Spring Pin	1
43	RA-201P43	Trigger	1
44	RA-201P44	Spring Pin	1
45	RA-201P45	Throttle Bushing	1
46	RA-201T46	O-Ring (2PCS)	1 set
47	RA-201P47	Throttle Guide Stem	1
48	RA-201P48	Throttle	1
49	RA-201P49	O-Ring	1
50	RA-201P50	Throttle Stem	1
51	RA-201P51	O-Ring	1
52	RA-201P52	Spring	1
53	RA-201P53	O-Ring	1
54	RA-201P54	O-Ring	1
55	RA-201P55	Muffler Bushing	1
57	RA-201P57	Retaining Ring	1
58	RA-201P58	Muffler	1
59	RA-201P59	O-Ring	1
60	RA-201P60	Air Inlet Bushing	1
61	RA-201P61	Air Regulator	1
	RA-201T01	Fastener Assembly (01.02)	1 set
	RA-201T02	Cylinder Assembly (27.28.29)	1 set
	RA-201T03	Hammer Housing Assembly (03.05)	1 set
	RA-201T62	Bit Sleeve Assembly (09.10.11.12.13)	1 set

Warranty Card

Manufacturer's limited warranty

Mighty Seven International CO., LTD. offers limited warranty to the products manufactured by **Mighty Seven** and sold by its worldwide authorized dealers. The limited warranty only applies to products that are defective in material and workmanship and does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than **Mighty Seven** or its authorized service representatives. If there is a defective product of **Mighty Seven**, please send it prepaid to the dealer where it was purchased from along with address and contact information. Repairs or replacements are warranted as described above; otherwise, the service of repairs or replacements will be charged.

Please Keep This card For Warranty

Date of Purchase :	Model No. :
Warranty Expiration Date :	Serial No. :
Distributor Stamp	
	



For Distributor

Warranty Card


Date of Purchase :	Model No. :
Warranty Expiration Date :	Serial No. :
Name :	
Company Name :	
Address :	
Tel. :	Fax. :
E-mail :	
Type of Business :	
<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> Paint & Body Repair
<input type="checkbox"/> General Auto Repair	<input type="checkbox"/> Public Work/Gov. Utilities
<input type="checkbox"/> Tire	<input type="checkbox"/> Factory
<input type="checkbox"/> Truck Maintenance/Repair	<input type="checkbox"/> Home Use
<input type="checkbox"/> Car Maker	<input type="checkbox"/> Other _____
Specification of compressor used :	
Horsepower :	Tank Size (liter/gal) :
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75.7(20) <input type="checkbox"/> 227.1 (60) <input type="checkbox"/> 302.8(80) <input type="checkbox"/> 454.2(120)
<input type="checkbox"/> other _____	<input type="checkbox"/> other _____

Formulaire de garantie

Garantie fabricant

Mighty Seven International CO., LTD offre la garantie fabricant aux produits fabriqués par **Mighty Seven** et vendus par ses distributeurs agréés dans le monde entier. La garantie limitée s'applique seulement aux produits qui sont défectueux et ne s'applique pas aux produits qui ont été mal utilisés, perdus, modifiés ou réparés par quelqu'un d'autre que **Mighty Seven** ou ses services techniques. S'il y a un produit défectueux de **Mighty Seven**, envoyez-le au distributeur où il a été acheté, avec l'adresse et les coordonnées du propriétaire. La réparation ou les remplacements de pièces sont garantis comme décrit ci-dessus; sinon, le service technique facturera la réparation au propriétaire du produit.

Remplir le formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:
Tampon du distributeur	
	



Pour le distributeur

Formulaire de garantie

Date d'achat du produit:	Modèle N°:
Date d'expiration de la garantie:	N° de série:
Nom:	
Nom de la société:	
Adresse:	
Tel. :	Fax.:
E-mail:	
Type d'activité:	
<input type="checkbox"/> Agricole	<input type="checkbox"/> Carrosserie
<input type="checkbox"/> Réparations automobile	<input type="checkbox"/> Travaux publics
<input type="checkbox"/> Pneumatiques	<input type="checkbox"/> Industrie
<input type="checkbox"/> Maintenances et réparations poids lourd	<input type="checkbox"/> Particulier
<input type="checkbox"/> Fabricant automobile	<input type="checkbox"/> Autre _____
Compresseur utilisé:	
Puissance CV:	
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 7,5
<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15+
<input type="checkbox"/> Autre _____	
Taille de la cuve (Litre):	
<input type="checkbox"/> 75,7	<input type="checkbox"/> 227,1
<input type="checkbox"/> 302,8	<input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> Autre _____	


Garantiekarte

Herstellergarantie

Mighty Seven International CO., LTD. bietet Kunden die Garantie mit gewisser Beschränkung für alle Produkte, die aus eigener Herstellung stammen und von **Mighty Sevens** weltweit autorisierten Fachhändlern gekauft worden sind. Garantieansprüche können nur gewährt werden, wenn der Mangel oder Schaden nachweislich auf unsachgemäße Herstellung oder die Verwendung fehlerhafter Materialien zurückzuführen ist. **Mighty Seven** haftet nicht für Beanstandungen der Werkzeuge, die auf unsachgemäße Handhabung, sowie zu hohen Betriebsdruck, oder der Verwendung von falschen Zubehörteilen zurückzuführen sind. **Mighty Seven** schuldet auch nicht für Ausfälle, die die mangelhafte Wartung und Überbeanspruchung der Werkzeuge nachweisen.

Garantieansprüche können nur dem Hersteller oder den autorisierten Fachhändlern gegenüber schriftlich geltend gemacht werden. Im Fall einer Reklamation sollen die defekten Teile mit der Kontaktanschrift des Absenders zurück an die Verkaufsstelle gesendet werden. Für die Werkzeuge, an denen eigenhändige Reparaturversuche bereits vorgenommen wurde, entfällt jeglicher Garantieanspruch.

Bitte diese Garantiekarte aufbewahren!

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:
Ihre Mighty Seven Fachhändler	
	



Für Großhändler

Garantiekarte

Einkaufsdatum:	Model-Nr.:
Garantieablaufdatum:	Serien-Nr.:
Name:	
Firmenname:	
Adresse:	
Tel.:	Fax.:
Email:	
Branche:	
<input type="checkbox"/> Agrarindustrie:	<input type="checkbox"/> Auto-Karosserie und Lackierer
<input type="checkbox"/> Allg. KFZ-Reparaturdienst	<input type="checkbox"/> für Öffentlichkeitsarbeit
<input type="checkbox"/> Reifenservice	<input type="checkbox"/> Produktion
<input type="checkbox"/> Nutzfahrzeug-LKW-Service	<input type="checkbox"/> Heimwerk
<input type="checkbox"/> Autohersteller	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____
Spezifikation des verwendeten Kompressors:	
Psi (bar):	Luftbehälter (Liter):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> Sonstiges _____	<input type="checkbox"/> Sonstiges _____

Tarjeta de Garantía

Garantía Limitada del Fabricante

Mighty Seven International CO., LTD. ofrece una garantía limitada a los productos fabricados por **Mighty Seven** y vendidos por sus agentes autorizados a nivel internacional. La garantía limitada sólo aplica a defectos de material o manufactura y no aplica a productos que hayan sido abusados, malusados, modificados o reparados por terceros ajenos a **Mighty Seven** o sus representantes de servicio autorizados. Si hubiera un defecto en un producto de Mighty Seven, por favor enviarlo prepago al lugar donde fue comprado adjuntando su dirección e información de contacto. Las reparaciones o reemplazos son garantizados en los casos arriba explicados; de lo contrario las reparaciones o reemplazos tendrán un costo que deberá ser pagado por el cliente.

Por favor conservar esta tarjeta para Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :

Sello del Distribuidor





Para Distribuidor

Tarjeta de Garantía

Fecha de Compra :	Modelo No. :
Fecha de fin de Garantía :	No. de Serie :
Nombre :	
Nombre de la Empresa :	
Dirección :	
Tel.:	Fax.:
Email:	
Tipo de Negocio :	
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Pintura y reparación carrocería
<input type="checkbox"/> Reparación Gral. Autos	<input type="checkbox"/> Trabajo público / Gobierno
<input type="checkbox"/> Llantas	<input type="checkbox"/> Fábrica
<input type="checkbox"/> Reparación/mant.camiones	<input type="checkbox"/> Uso Casero
<input type="checkbox"/> Fabricante de Autos	<input type="checkbox"/> Otros _____
Especificaciones de la compresora usada:	
Potencia (HP) :	Tamaño de tanque (litro) :
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> Otros _____	<input type="checkbox"/> Otros _____

Cartão de garantia

Garantia limitada de fabricante

A **Mighty Mighty Seven International CO., LTD** oferece garantia limitada aos produtos por ela fabricados e vendidos globalmente por seus distribuidores autorizados. A garantia limitada aplica-se somente aos produtos que apresentarem defeitos de material ou manufatura, não cobrindo, portanto, produtos que forem usados incorretamente, danificados, modificados ou reparados por outros que não a própria **Mighty Seven International** ou seus distribuidores autorizados. Se houver um produto **Mighty Seven** defeituoso, por favor, envie-o com frete pago para o distribuidor onde ele foi comprado, incluindo no pacote informações para contato e endereço para devolução. Reparos ou trocas em garantia serão oferecidos conforme condições acima descritas. Nos demais casos peças e mão-de-obra serão cobrados.

Por favor, guarde este cartão para fins de garantia.

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:
Carimbo do distribuidor	
	



Distribuidor

Cartão de garantia

Data da compra:	Modelo:
Garantia válida até:	Nº de série:
Nome:	
Nome da empresa:	
Endereço:	
Tel. :	Fax.:
E-mail:	
Ramo de negócio:	
<input type="checkbox"/> Agricultura	<input type="checkbox"/> Funilaria e pintura
<input type="checkbox"/> Reparação automotiva	<input type="checkbox"/> Órgão público
<input type="checkbox"/> Troca de pneus	<input type="checkbox"/> Indústria
<input type="checkbox"/> Reparação diesel	<input type="checkbox"/> Uso doméstico
<input type="checkbox"/> Montadoras	<input type="checkbox"/> Outras _____
Especificações do compressor usado:	
Potência (hp):	Volume do Reservatório (litros):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> Outras _____	<input type="checkbox"/> Outras _____

Гарантийный талон

Компания-производитель

«*Mighty Seven International CO., LTD.*» предоставляет ограниченную гарантию на свою продукцию «*Mighty Seven*» сроком 12 месяцев с даты ее продажи потребителю через своих дистрибьюторов по всему миру.

Гарантия предполагает бесплатный ремонт или, в случае невозможности ремонта, замену неисправного инструмента «*Mighty Seven*» в соответствии с настоящими условиями:

1. Предоставление правильно заполненного данного Гарантийного Талона.
2. Ремонт или замена производится компанией-продавцом после технической экспертизы продукции. Экспертиза и ремонт производятся в разумные сроки уполномоченными представителями компании.
3. При невозможности замены или ремонта компания-продавец оставляет за собой право возместить стоимость продукции, попадающей под действие настоящих условий, при наличии документа, подтверждающего ее приобретение.

Гарантия не распространяется на инструмент, имеющий следующие признаки:


1. выработка, естественный износ,
2. несанкционированные конструктивные изменения,
3. отсутствие торговой марки «M7» или «Mighty Seven»
4. механические или технические повреждения, вызванные использованием не по назначению или с нарушением правил и норм эксплуатации и хранения.

В случае, если инструмент подлежит гарантии, производится бесплатный ремонт, а в случае его невозможности - бесплатная замена.

В случае, если инструмент не подлежит гарантии, может быть осуществлен ремонт на средства потребителя.

Компания-продавец не дает никаких гарантий, за исключением указанных выше. Все споры и разногласия, возникающие между покупателем и компанией-продавцом, должны решаться в рамках законодательства РФ.

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:
Дата истечения гарантии:	Серийный №:
Дистрибьютор	
	



Для дистрибьютора

Пожалуйста, сохраняйте гарантийный талон и товарный/кассовый чек в течение всего периода пользования инструментом.

Дата покупки:	Модель №:
Дата истечения гарантии:	Серийный №:
ФИО покупателя:	
Название компании:	
Адрес:	
Тел:	Факс:
e-mail:	
Сфера деятельности:	
<input type="checkbox"/> Сельское хозяйство	<input type="checkbox"/> Авто покраска и кузовной ремонт
<input type="checkbox"/> Авторемонтное предприятие	<input type="checkbox"/> Автосервис
<input type="checkbox"/> Шиномонтаж	<input type="checkbox"/> Производство автомобилей
<input type="checkbox"/> Ремонт грузового транспорта	<input type="checkbox"/> Частное пользование
<input type="checkbox"/> Торговля автомобилями	<input type="checkbox"/> Другое _____
Мощность компрессора, необходимого для данного оборудования:	
кВт (лошадиные силы):	Объем компрессора: литров (галлонов):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> другое _____	<input type="checkbox"/> другое _____

Karta gwarancyjna

Warunki gwarancji producenta


Mighty Seven International CO., LTD oferuje ograniczoną gwarancję do produktów wyprodukowanych przez **Mighty Seven** i sprzedanych przez jego autoryzowanych dealerów. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

Gwarancją nie jest objęte wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa i nie odnosi się do produktów zmodyfikowanych, albo naprawionych przez kogoś innego niż **Mighty Seven** lub autoryzowany serwis.

Wadliwy produkt **Mighty Seven**, proszę wysłać na koszt nadawcy do dealera, gdzie produkt został nabyty, wraz z adresem zwrotnym, informacją o usterce i kontaktem.

W przypadku nie spełnienia warunków gwarancji naprawa zostanie wykonana odpłatnie.

Proszę zatrzymać tę kartę gwarancyjną.

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
Pieczętka sprzedawcy	
	



Dla sprzedawcy

Karta gwarancyjna

Data sprzedaży :	Model nr :
Termin upływu gwarancji :	Seryjny nr :
Name:	
Imię i Nazwisko /nazwa firmy :	
Adres :	
Tel. :	Faks. :
E-mail :	
Rolnictwo:	
<input type="checkbox"/> Blacharstwo samochodowe	<input type="checkbox"/> Produkcja
<input type="checkbox"/> Mechanika samochodowa	<input type="checkbox"/> Inne _____
<input type="checkbox"/> Wulkanizacja	
<input type="checkbox"/> Warsztat samochodów ciężarowych	
<input type="checkbox"/> Użytek domowy	
Specyfikacja kompresora:	
Moc:	Rozmiar zbiornika(L):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2
<input type="checkbox"/> inny _____	<input type="checkbox"/> inny _____

保固卡

镁迪企业股份有限公司提供有限的产品保固, 范围仅限定由镁迪公司所生产制造, 并透过其全球各大合格经销商推广销售, 若因材质因素或制程瑕疵而导致缺陷之产品。反之, 若因不当使用用、误用、自行拆卸、修改, 或非经由镁迪所授权之服务人员维修, 而造成产品故障或损伤, 则不在保固范围之列。

如果发现镁迪公司产品在保固范围内有上述缺陷, 请将产品连同地址、联络信息、购买发票及运费等, 送回原购买的经销商处进行维修。保固范围以外的所有维修或零件更换等需求, 经销商或服务据点得依实际维修内容收取相关费用。

请妥善保存此保固卡。

购买日:	产品型号:
保固有效期:	产品序号:
经销商章	
	



保固卡

销售日:	产品型号:
保固有效期:	产品序号:
姓名:	
公司名称:	
地址:	
电话:	传真:
电邮:	
通路别: <input type="checkbox"/> 农业机械 <input type="checkbox"/> 一般汽车维修 <input type="checkbox"/> 轮胎 <input type="checkbox"/> 卡车维修 <input type="checkbox"/> 汽车制造 <input type="checkbox"/> 车体烤漆&维修 <input type="checkbox"/> 公共工程/ 政府公共事业 <input type="checkbox"/> 工厂 <input type="checkbox"/> 居家修缮 <input type="checkbox"/> 其它 _____	
所使用的空压机规格: 马力 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7.5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+ <input type="checkbox"/> 其它 _____	
贮气槽 (gal): <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 120 <input type="checkbox"/> 其它 _____	

بطاقة ضمان

شهادة ضمان المصنع المحدودة

محدودة على المنتجات التي تصنعها شركة مايتي سيفن والتي تباع ان شركة مايتي سيفن الدولية (ال . ال . سى .) تقدم شهادة ضمان المحدود الا على المنتجات المعيبة فى خاماتها و تصنيعها حيث لا . بمعرفة موزعيها المعتمدين حول العالم . هذا و لا يسرى الضمان اصلاحا لادى اى طرف عدا مايتي سيفن او ممثليها المفوضين ينطبق على المنتجات المساء تشغيلها أو التي تم تعديلها أو التي تم بالصيانة . الى الموزع المختص الذى اشترى مده مع عذواتكم و بيانات هذا و نرجو فى حالة تواجد منتج معيوب من مايتي سيفن أن ترسلوه كالموصف عاليه و فيما عدا ذلك فان خدمة الاصلاحات أو الاستبدال الاتصال طرفكم . و أما الاصلاحات او الاستبدال فقدت ضمان تتم المحاسبة عليها .

هذا و نرجو الاحتفاظ بهذه البطاقة من أجل الضمان :

تاريخ الشراء :	موديل رقم :
تاريخ انتهاء الضمان :	مسلسل رقم :
<h2>ختم الموزع</h2> 	



بطاقة ضمان

تاريخ الشراء :	موديل رقم :
تاريخ انتهاء الضمان :	مسلسل رقم :
الاسم :	
اسم الشركة :	
العنوان :	
رقم التليفون :	
عنوان البريد الالكتروني (ايميل) :	
<p>نوعية النشاط :</p> <p><input type="checkbox"/> الات زراعية</p> <p><input type="checkbox"/> اصلاحات عامة للسيارة</p> <p><input type="checkbox"/> الاطارات</p> <p><input type="checkbox"/> صيانة و اصلاح مركبات النقل</p> <p><input type="checkbox"/> صناعة السيارات</p> <p><input type="checkbox"/> اصلاح البنن (سمكرة) دو</p> <p><input type="checkbox"/> مرافق الأشغال العامة و الحكومية</p> <p><input type="checkbox"/> لمصانع</p> <p><input type="checkbox"/> لاستخدامات المنزلية</p> <p><input type="checkbox"/> أنشطة أخرى</p>	
القدرات بالحصان :	مواصفات ضاغط الهواء (الكمبيوتر) المستخدم
(فما فوق) قدرات أخرى	حجم التناك (بالتر):
<input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 7,5 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 15+	<input type="checkbox"/> 75,7 <input type="checkbox"/> 227,1 <input type="checkbox"/> 302,8 <input type="checkbox"/> 454,2